

将各方之间的传票及支持有关传票的宗教式誓章/非宗教式誓词送交存档

本步骤指南只提供一般指引，概述关于利用综合法院案件管理系统就高等法院选定案件类别送交文件的一般程序，当中的截图只用作一般说明，未必特指某案件/文件。我们现以一宗民事上诉案件作为示例。请就其他已实施的案件类别进行适当的调整。

项目	步骤	参考截图
1.	<p>登入用户帐户</p> <p>由机构用户或个人用户帐户持有人登入</p> <p><i>[注：如需更多资讯，请参阅「登入及登出帐户」的相关步骤指南。]</i></p> <p>机构用户帐户持有人须已获妥为编配以适当用户身分处理有关案件。</p> <p><i>[注：如需更多资讯，请参阅「设定预设的机构用户帐户及编配法庭案件」标题下的相关步骤指南。]</i></p>	<p>机构用户</p> <p style="text-align: right;">画面编号: AUTH-LGN-00001</p> <div style="text-align: center;"> <h3>登入</h3> <p>请填写以下资料。标有星号 (*) 的栏目均必须填写。</p> </div> <p>帐户类型 机构</p> <p>机构代码* 登入名称*</p> <p>密码*</p> <p style="text-align: center;">登入</p> <p style="text-align: center;">注册开立帐户 启动帐户 重设密码</p> <p>个人用户</p> <p style="text-align: right;">画面编号: AUTH-LGN-00001</p> <div style="text-align: center;"> <h3>登入</h3> <p>请填写以下资料。标有星号 (*) 的栏目均必须填写。</p> </div> <p>帐户类型 个人用户</p> <p>机构代码* 登入名称*</p> <p>密码*</p> <p style="text-align: center;">登入</p> <p style="text-align: center;">注册开立帐户 启动帐户 重设密码</p>

项目	步骤	参考截图
2.	<p>使用电子存档功能</p> <p>选择法院级别，例如「高等法院」></p> <p>按「电子存档」></p> <p>选择「送交文件」></p>	 <p>画面编号: EXT-MSG-00001</p>
3.	<p>选择所需功能</p> <p>选择「就现有案件送交文件」></p> <p>别选「本人确认已阅读并明白以上的《发送人须知》」方格></p> <p>按「下一步」></p>	 <p>画面编号: UIS-FIL-HC-001-001</p> <p>送交文件</p> <p>发送人须知</p> <p>与电子法院进行电子交易</p> <p>1. 司法机构入门网站由司法机构运作，为已登记成为综合法院案件管理系统用户的法律执业者、政府部门和无律师代表诉讼人提供平台，以便通过电子方式送交文件至电子法院，以及与电子法院进行其他电子交易。</p> <p>根据《法院程序(电子科技)条例》(第 638 章)第 32 条，终审法院首席法官可借刊登于宪报的实施公告，就某特定电子法院或某类别或种类的法律程序指明开始使用电子科技的日期，借此分阶段推行就法院程序应用电子科技。请参阅由终审法院首席法官发出现行有效的实施公告。</p> <p>2. 发送人须根据适用的法例、相关的实务指示及/或任何由法官及司法人员所发出的具体命令或指示，遵守呈交文件及/或付款的时限规定。</p> <p>...</p> <p>其他</p> <p>21. 如本须知的英文版本与中文译本存在任何差异，概以英文版本为准。</p> <p>就现有案件送交文件</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 本人确认已阅读并明白以上的《发送人须知》。</p> <p>下一步</p>
4.	<p>输入案件编号</p> <p>输入「案件编号*」></p> <p>「与讼费评定法律程序有关?*」一栏已预先选择「否」></p> <p>「与在法席前进行的申请有关?*」一栏已预先选择「否」。请按实际情况更改></p>	 <p>画面编号: UIS-FIL-HC-002-001</p> <p>就现有案件送交文件</p> <p>1 输入案件编号</p> <p>2 上传文件</p> <p>3 确认资料及付款</p> <p>4 认收</p> <p>注意</p> <p>- 标有星号 (*) 的栏目均必须填写</p>

项目	步骤	参考截图
	<p>「文件送交至以下法院办事处*」一栏已预先作出选择；你亦可在下拉选单中作出适当变更></p> <p>按「下一步」></p>	<p>输入案件编号</p> 
<p>5.</p>	<p>上载文件</p> <p><i>[注：这里以「传票」和「宗教式誓章 / 非宗教式誓词」为例，示范诉讼方与案件连结后如何上载文件。]</i></p> <p>a. 传票</p> <p>在「文件名称*」中选择「传票」></p> <p>在「用途*」中选择「以供排期」></p> <p>在「首选日期*」中选择「任何日期」或「不早于某日期*」></p> <p><i>[注：如选择后者，在「不早于某日期*」栏目下输入日期，然后输入「建议日期」和「特别要求」(如有的话)。]</i></p>	<p>第二步：上载文件</p> <p>上载以下两类文件</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 传票 b) 宗教式誓章 / 非宗教式誓词 <p><u>拟上载的第一类文件 - 传票</u></p> 

步骤指南 - 「将各方之间的传票及支持有关传票的宗教式誓章/非宗教式誓词送交存档」

项目	步骤	参考截图
	<p>在「文件语言*」中选择语言 ></p> <p>在「存档文件的一方*」/ 及「存档文件所针对的一方」中别选适当的方格 ></p> <p>按「上载」></p> <p><i>[注：在作电子存档前，大型档案应先经功能表上载至司法机构云端平台。然后，可在综合法院案件管理系统上按「司法机构云端平台」而非按「上载」，以提取该档案作电子存档。如需更多资讯，请参阅「司法机构云端平台」的相关步骤指南。]</i></p> <p>按「浏览档案」并选择文件 ></p> <p><i>[注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</i></p>	

项目	步骤	参考截图
6.	<p>预览已上载文件</p> <p>「已上载文件」下显示文件名称</p> <p>按「预览」查看文件的影像></p> <p>如上载文件无误，按「确定」></p> <p>如上载文件有误，按「删除」></p> <p>成功上载第一份文件后，按「新增文件」上载第二份文件></p>	 <p>The screenshot shows a file upload interface. At the top, there is a dashed box containing the text '将档案拖放到此处' (Drag files here) and '或' (or), with a '浏览档案' (Browse files) button below it. Below this is a table titled '已上载文件' (Uploaded files) with columns for '文件名称' (File name), '类型' (Type), and '容量 (23.0 KB)' (Size). The table contains one entry: '传票.doc' (Affidavit.doc), 'doc', and '23.0 KB'. A '预览' (Preview) button is highlighted in red next to the file name, and a '删除' (Delete) button is to its right. Below the table are '关闭' (Close) and '确定' (Confirm) buttons. Further down, there are sections for '存档人' (Archiver) with a radio button for '陳陳陳律師行' (Chan Chan Chan Law Firm), and '上载档案' (Upload file) with a radio button for '传票.doc(23.00KB)' and a '重设' (Reset) link. A '新增文件' (Add file) button is highlighted in red at the bottom left. At the very bottom, there are '返回' (Back) and '下一步' (Next) buttons.</p>
7.	<p>上载文件</p> <p>b. 宗教式誓章 / 非宗教式誓词</p> <p>在「文件名称*」中选择「宗教式誓章 / 非宗教式誓词」></p> <p>在「用途*」中选择「以供聆讯」></p> <p>在日历中选择「聆讯日期」（如有的话）></p> <p>在「文件语言*」中选择语言 ></p>	 <p>The screenshot shows a form for uploading affidavits. The title is '拟上载的第二类文件 - 宗教式誓章 / 非宗教式誓词' (Drafting the second type of file to be uploaded - Affidavits / Non-affidavits). The form includes: <ul style="list-style-type: none"> '文件名称*' (File name): A dropdown menu with '宗教式誓章/非宗教式誓词' (Affidavit/Non-affidavit) selected. '用途*' (Purpose): A dropdown menu with '以供聆讯' (For hearing) selected. '文件版本' (File version): A dropdown menu. '聆讯日期' (Hearing date): A date picker with '日日/月月/年年年年' (DD/MM/YYYY) format. '文件语言*' (File language): A dropdown menu with '--- 请选择 ---' (Please select) selected. '存档文件的一方' (Party to the affidavit): Radio buttons for '第一被告人(上诉人) Lee Man Ling' and '第一原告人(答辩人) Lam Siu Yan'. '存档文件所针对的一方' (Party against whom the affidavit is made): Radio buttons for '第一原告人(答辩人) Lam Siu Yan' and '第一被告人(上诉人) Lee Man Ling'. '存档人' (Archiver): A radio button for '陳陳陳律師行' (Chan Chan Chan Law Firm). A '删除' (Delete) button is located to the right of the file name dropdown. </p>

步骤指南 - 「将各方之间的传票及支持有关传票的宗教式誓章/非宗教式誓词送交存档」

项目	步骤	参考截图
	<p>在「存档文件的一方*」 / 及「存档文件所针对的一方」中别选适当的方格></p> <p>输入「宣誓人姓名*」></p> <p>输入其他第二级别资料（如适用）></p> <p>按「上载」></p> <p><i>[注：在作电子存档前，大型档案应先经功能表上载至司法机构云端平台。然后，可在综合法院案件管理系统上按「司法机构云端平台」而非按「上载」，以提取该档案作电子存档。如需更多资讯，请参阅「司法机构云端平台」的相关步骤指南。]</i></p> <p>按「浏览档案」并选择文件></p> <p><i>[注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</i></p> <p>重复项目 6 的步骤以预览已上载的文件。</p> <p>成功上载第二份文件后，按「下一步」></p>	

项目	步骤	参考截图										
8.	<p>有关排期主任办事处办公时间的通知</p> <p>画面弹出有关排期主任办事处办公时间的通知，按「确定」></p>	<p>弹出有关排期主任办事处办公时间的通知</p> <p style="text-align: center;">注意</p> <p>如以电子方式提交用作存档的文件须经由排期主任办事处处理，有关文件只会在办事处办公时间内或下一个工作天获得办理，两者以较早者为准。</p> <p>排期主任办事处的办公时间如下：</p> <table border="0"> <tr> <td>组别</td> <td>排期主任办事处办公时间（星期一至星期五）</td> </tr> <tr> <td>高等法院登记处</td> <td>上午10时15分至下午1时及下午2时至3时</td> </tr> <tr> <td>书记主任办事处</td> <td>上午10时至下午12时30分及下午2时45分至4时15分</td> </tr> </table> <p>确认继续？</p> <p style="text-align: center;"> 取消 确定 </p>	组别	排期主任办事处办公时间（星期一至星期五）	高等法院登记处	上午10时15分至下午1时及下午2时至3时	书记主任办事处	上午10时至下午12时30分及下午2时45分至4时15分				
组别	排期主任办事处办公时间（星期一至星期五）											
高等法院登记处	上午10时15分至下午1时及下午2时至3时											
书记主任办事处	上午10时至下午12时30分及下午2时45分至4时15分											
9.	<p>确认存档详情</p> <p>如存档详情无误，按「下一步」></p> <p>如存档详情有误，按「返回」回到刚才的步骤更正输入的资料></p>	<p>第三步：确认存档详情</p> <p style="text-align: right;">画面编号: UIS-FIL-HC-002-001</p> <p>就现有案件送交文件</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; margin-bottom: 10px;"> <p style="text-align: center;"> 1 2 3 4 </p> <p style="text-align: center; font-size: small;"> 输入案件编号 上传文件 确认资料及付款 认收 </p> </div> <p>确认存档详情</p> <p>案件编号 CACV 261/2024</p> <p>文件送交至以下法院办事处 上诉登记处</p> <p>紧急 否</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 5%;">编号</th> <th style="width: 45%;">文件</th> <th style="width: 20%;">用途</th> <th style="width: 15%;">付款项目</th> <th style="width: 15%;">费用（港币）</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td> 文件名称 传票 文件版本 - 文件语言 中文 ... </td> <td> 以供排期 首选日期 <input checked="" type="radio"/> 任何日期 <input type="radio"/> 不早于某日期 </td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>上传档案 宗教式誓章/非宗教式誓词.doc(23.00KB)</p> <p style="text-align: right;">总金额: -</p> <p style="text-align: center;"> 返回 下一步 </p>	编号	文件	用途	付款项目	费用（港币）	1	文件名称 传票 文件版本 - 文件语言 中文 ...	以供排期 首选日期 <input checked="" type="radio"/> 任何日期 <input type="radio"/> 不早于某日期	-	-
编号	文件	用途	付款项目	费用（港币）								
1	文件名称 传票 文件版本 - 文件语言 中文 ...	以供排期 首选日期 <input checked="" type="radio"/> 任何日期 <input type="radio"/> 不早于某日期	-	-								

项目	步骤	参考截图																																				
	在「确认要继续？」对话框中按「确定」>	弹出确认继续对话框 																																				
10.	<p>认收</p> 按「储存认收通知」>	<p>第四步：认收</p> <p>就现有案件送交文件 画面编号: UIS-FIL-HC-002-001</p>  <p>注意</p> <p>假如文件传送的完成时间是在登记处的非办公时间，则 (a) 登记处下一个正常向公众开放的时间；或(b) 登记处下一个为该文件相关的法庭程序而开放的时间（以较早者为准），将被当作是该文件的接收时间。</p> <p>认收通知</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> 呈交者 Ms. Wong Tai Lick (LAWFIRMA.itooou5) </td> <td style="width: 50%;"> 机构 陳志強律師行 </td> </tr> <tr> <td> 呈交日期及时间 18/03/2025 09:41:21 </td> <td> 电子存档交易参考编号 E2268000034 </td> </tr> <tr> <td> 电子付款交易日期及时间 - </td> <td> 电子付款交易参考编号 - </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> 电子付款方式 - </td> </tr> </table> <p>交易摘要</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 5%;">编号</th> <th style="width: 15%;">案件编号</th> <th style="width: 20%;">案件类别</th> <th style="width: 40%;">付款项目</th> <th style="width: 20%;">费用 (港币)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>CACV 261/2024</td> <td>民事上诉</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">总金额: -</p> <p>以下文件已经上传</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 5%;">编号</th> <th style="width: 10%;">用途</th> <th style="width: 10%;">文件语言</th> <th style="width: 20%;">文件名称</th> <th style="width: 20%;">上传档案</th> <th style="width: 20%;">文件参考编号</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>以供排期</td> <td>中文</td> <td>传票</td> <td>传票.doc(23.00KB)</td> <td>224190000308</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>以供聆讯</td> <td>中文</td> <td>宗教式誓章/非宗教式誓词</td> <td>宗教式誓章/非宗教式誓词.doc(23.00KB)</td> <td>224190000319</td> </tr> </tbody> </table> <p>请储存或列印认收通知/付款收据，作为你存档/付款的证明以及（如有需要）供随后退款之用。</p> <p style="text-align: center;">储存认收通知</p>	呈交者 Ms. Wong Tai Lick (LAWFIRMA.itooou5)	机构 陳志強律師行	呈交日期及时间 18/03/2025 09:41:21	电子存档交易参考编号 E2268000034	电子付款交易日期及时间 -	电子付款交易参考编号 -	电子付款方式 -		编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)	1	CACV 261/2024	民事上诉	-	-	编号	用途	文件语言	文件名称	上传档案	文件参考编号	1	以供排期	中文	传票	传票.doc(23.00KB)	224190000308	2	以供聆讯	中文	宗教式誓章/非宗教式誓词	宗教式誓章/非宗教式誓词.doc(23.00KB)	224190000319
呈交者 Ms. Wong Tai Lick (LAWFIRMA.itooou5)	机构 陳志強律師行																																					
呈交日期及时间 18/03/2025 09:41:21	电子存档交易参考编号 E2268000034																																					
电子付款交易日期及时间 -	电子付款交易参考编号 -																																					
电子付款方式 -																																						
编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)																																		
1	CACV 261/2024	民事上诉	-	-																																		
编号	用途	文件语言	文件名称	上传档案	文件参考编号																																	
1	以供排期	中文	传票	传票.doc(23.00KB)	224190000308																																	
2	以供聆讯	中文	宗教式誓章/非宗教式誓词	宗教式誓章/非宗教式誓词.doc(23.00KB)	224190000319																																	

项目	步骤	参考截图
	<p>在弹出的「确认下载档案？」对话框中按「下载」></p> <p>按「开启档案」提取认可通知 ></p>	
<p>11.</p>	<p><u>认收讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</u></p> <p>按「首页」></p> <p>进入讯息匣 ></p> <p>点击讯息标题开启讯息以阅读内容和随文附件</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>点击讯息标题开启讯息以阅读内容和随文附件</p>

项目	步骤	参考截图
12.	司法机构内部程序	<p>发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会收到讯息，附载发出的盖章文件</p> <p>[注：如文件发现有不妥之处，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会另有讯息。]</p>
13.	<p><u>已发出盖章文件的讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</u></p> <p>登入后进入讯息匣></p> <p>点击讯息标题开启讯息以阅读内容和随文附件</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>点击讯息标题开启讯息以阅读内容和随文附件</p> 
14.	司法机构内部程序	<p>发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会收到已排期聆讯的讯息(及/或聆讯通知书)</p>

项目	步骤	参考截图																																				
15.	<p><u>已排期聆讯/发出聆讯通知书的信息发送至机构用户或个人用户的信息匣</u></p> <p>登入后进入信息匣></p> <p>点击信息标题开启信息以阅读内容和随文附件</p>	<p>登入后显示信息匣及所载信息的标题</p>  <p>画面编号: EXT-MSG-00001</p> <p>全部 已读 未读</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>标题</th> <th>日期/时间</th> <th>寄件者</th> <th>档案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[TRN:E2260000328] New Electronic Submission Re...</td> <td>14:26</td> <td>Court Registry, High C...</td> <td>966KB</td> </tr> <tr> <td>[TRN:E2260000250] New Electronic Submission Re...</td> <td>12:50</td> <td>Court Registry, High C...</td> <td>966KB</td> </tr> <tr> <td>[TRN:E2260000025] New Electronic Submission Re...</td> <td>09:48</td> <td>Court Registry, High C...</td> <td>966KB</td> </tr> <tr> <td>[TRN:E2257000122] New Electronic Submission Re...</td> <td>07/03/2025</td> <td>Court Registry, High C...</td> <td>966KB</td> </tr> <tr> <td>[CACV 261/2024] 已排期聆讯 及/或 发出聆讯通知书</td> <td>07/03/2025</td> <td>高等法院上訴登記處(書記...</td> <td>37KB</td> </tr> <tr> <td>[CACV 261/2024] 已發出蓋章文件</td> <td>07/03/2025</td> <td>高等法院上訴登記處(書記...</td> <td>102KB</td> </tr> <tr> <td>[CACV 261/2024] 已存檔/提交文件</td> <td>07/03/2025</td> <td>高等法院上訴登記處(書記...</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[CACV 261/2024] 已存檔/提交文件</td> <td>07/03/2025</td> <td>高等法院上訴登記處(書記...</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>点击信息标题开启信息以阅读内容和随文附件</p>  <p>画面编号: EXT-MSG-00002</p> <p>< 返回</p> <p>[CACV 261/2024] 已排期聆讯 及/或 发出聆讯通知书</p> <p>日期/时间 07/03/2025 11:53 寄件者 高等法院上訴登記處(書記主任辦事處) 收件者 LAWFIRMA.itooou5</p> <p>本讯息旨在通知你，因應你於2025年2月19日 17:21 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統提交/存檔的文件 (電子存檔交易參考編號: E2241000169)，法庭已排期聆讯 及/或 已發出聆讯通知書。</p> <p>請點擊附件連結以獲取聆讯通知書。</p> <p>CACV 261/2024 - Summons (Hearing dated: 11/03/2025 10:00 For extension of time to appeal) 傳票 - DRN:224190000308</p> <p>1 个附件</p> <p>CACV 261-2024 - Summons (Hearing dated 11/03/2025 1000 For extension of time to appeal) -DRN-224190000308.pdf 37KB</p>	标题	日期/时间	寄件者	档案	[TRN:E2260000328] New Electronic Submission Re...	14:26	Court Registry, High C...	966KB	[TRN:E2260000250] New Electronic Submission Re...	12:50	Court Registry, High C...	966KB	[TRN:E2260000025] New Electronic Submission Re...	09:48	Court Registry, High C...	966KB	[TRN:E2257000122] New Electronic Submission Re...	07/03/2025	Court Registry, High C...	966KB	[CACV 261/2024] 已排期聆讯 及/或 发出聆讯通知书	07/03/2025	高等法院上訴登記處(書記...	37KB	[CACV 261/2024] 已發出蓋章文件	07/03/2025	高等法院上訴登記處(書記...	102KB	[CACV 261/2024] 已存檔/提交文件	07/03/2025	高等法院上訴登記處(書記...	-	[CACV 261/2024] 已存檔/提交文件	07/03/2025	高等法院上訴登記處(書記...	-
标题	日期/时间	寄件者	档案																																			
[TRN:E2260000328] New Electronic Submission Re...	14:26	Court Registry, High C...	966KB																																			
[TRN:E2260000250] New Electronic Submission Re...	12:50	Court Registry, High C...	966KB																																			
[TRN:E2260000025] New Electronic Submission Re...	09:48	Court Registry, High C...	966KB																																			
[TRN:E2257000122] New Electronic Submission Re...	07/03/2025	Court Registry, High C...	966KB																																			
[CACV 261/2024] 已排期聆讯 及/或 发出聆讯通知书	07/03/2025	高等法院上訴登記處(書記...	37KB																																			
[CACV 261/2024] 已發出蓋章文件	07/03/2025	高等法院上訴登記處(書記...	102KB																																			
[CACV 261/2024] 已存檔/提交文件	07/03/2025	高等法院上訴登記處(書記...	-																																			
[CACV 261/2024] 已存檔/提交文件	07/03/2025	高等法院上訴登記處(書記...	-																																			

司法机构内部程序